



ENGLISH

This kit MUST be installed by a qualified service technician. For complete installation instructions, download the Service or Operator Manual and the Safety Manual (80669C) from the "Downloads library" at www.hypertherm.com.

Installation av detta kit MÅSTE utföras av en kvalificerad servicetekniker. Om du vill ha fullständiga installationsanvisningar ska du hämta Service Manual eller Operator Manual och Safety Manual (80669C) från "Downloads library" på www.hypertherm.com.

GERMAN

Das Set MUSS von einem qualifizierten Servicetechniker installiert werden. Falls Sie eine vollständige Installationsanleitung benötigen, laden Sie sich bitte das Wartungshandbuch oder die Betriebsanleitung, sowie das Sicherheitshandbuch (80669C) von der „Download-Bibliothek“ unter www.hypertherm.com herunter.

이 키트의 설치에 공인된 서비스 기술자가 수행해야 합니다. 전체 설치 지침은 www.hypertherm.com 의 'Downloads(다운로드)' 라이브러리에서 Service or Operator Manual and the Safety Manual (서비스 또는 작업자 설명서 및 안전 설명서)(80669C)을 다운로드하여 찾아보십시오.

FRENCH

Ce kit DOIT être installé par un technicien qualifié. Pour les instructions complètes d'installation, télécharger le Manuel de service ou de l'opérateur et le Manuel de sécurité (80669C) depuis la « bibliothèque » sur www.hypertherm.com.

Instalaci této sady MUSÍ provádět vyškolený servisní technik. Kompletní instrukce k instalaci naleznete v servisním nebo pracovním manuálu a bezpečnostním manuálu (80669C), které si můžete stáhnout z „Knihovny dokumentů ke stažení“ na www.hypertherm.com.

SPANISH

Este juego DEBE instalarlo un técnico de servicio calificado. Para las instrucciones completas de instalación, descargar el manual del operador o de servicio y el manual de seguridad (80669C) de la "biblioteca" en <https://www.hypertherm.com>.

Ten zestaw MUSI zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego pracownika serwisu. Aby uzyskać kompletne instrukcje instalacji, pobierz Podręcznik operatora lub Podręcznik serwisowania oraz Podręcznik bezpieczeństwa (80669) z sekcji „Biblioteka dokumentów Hypertherm” w witrynie www.hypertherm.com.

ITALIAN

Questo kit DEVE essere installato da un tecnico di assistenza qualificato. Per le istruzioni di installazione complete, scaricare il Manuale dell'operatore o di manutenzione e il Manuale sulla sicurezza (80669C) dall'Archivio documenti all'indirizzo www.hypertherm.com.

Установка этого комплекта ДОЛЖНА выполняться квалифицированным специалистом по обслуживанию. Полные инструкции по установке см. в руководстве по обслуживанию или руководстве оператора, а также в документе «Руководство по безопасности и соответствию (Русский)» (80669C), которые можно загрузить в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.hypertherm.com.

DUTCH

Deze set MOET worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus. Download voor de volledige installatie-instructies de Service- of Gebruikershandleiding en de Veiligheidshandleiding (80669C) in de "Downloadbibliotheek" op www.hypertherm.com.

Asiantuntivan huoltoteknikon TÄYTYY asentaa tämä valmistussarja. Hanki täydelliset asennusohjeet lataamalla palvelu- tai käyttöopas ja turvaopas (80669C) verkkosivulla www.hypertherm.com olevasta "latauskirjastosta".

DANISH

Denne kit SKAL installeres af en kvalificeret servicetekniker. For fuldstændige installationsinstruktioner kan du hente tjeneste- eller operatørmanualen og sikkerhedsmanualen (80669C) fra "Downloads library" på www.hypertherm.com.

Този комплект ТРЯБВА да се монтира от квалифициран сервизен техник. За пълните инструкции за монтаж изтеглете Наръчник за обслужване или Наръчник на оператора и Наръчник по безопасност (80669C) от „Библиотека с файлове за изтегляне“ на адрес www.hypertherm.com.

PORTUGUESE

Este conjunto DEVE ser instalado por um técnico em manutenção qualificado. Para obter instruções completas de instalação, faça o download do Manual do Operador ou de Serviços e do Manual de Segurança (80669C) na "Biblioteca de Downloads" em www.hypertherm.com.

Kitul TREBUIE instalat de un tehnician de service calificat. Pentru instrucțiuni de instalare complete, descărcați Manualul de service sau de utilizare și Manualul de securitate (80669C) din „Biblioteca descărcări”, accesând www.hypertherm.com.

JAPANESE

このキットの取付けは、資格を有する技術者が行なわなければなりません。取付けの説明の詳細はサービス説明書、または取扱説明書と、安全性に関する説明書(80669C)を www.hypertherm.com のサイトの "ダウンロード ライブラリー" からダウンロードして下さい。

Bu takımın kurulumu yetkili bir servis teknisyeni tarafından GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR. Kurulum talimatlarının tamamı için Servis veya Operatör Kullanma Kılavuzunu (80669C) www.hypertherm.com adresindeki "Downloads library" bölümünden indirin.

CHINESE (SIMPLIFIED)

此套件的安装必须由持牌维修技师执行。如欲获取完整的安装说明，请从海宝网站 (www.hypertherm.com) 的 "Downloads library" (下载资料库) 中下载维修或操作手册以及安全手册 (80669C)。

A készletet KÖTELEZŐ képesített szerviztechnikussal beszereltetni. A teljes körű telepítési utasításokhoz töltse le a Szerviz- vagy Kezelési útmutatót és a Biztonsági útmutatót (80669C) a www.hypertherm.com webhely „Downloads library” (letöltési könyvtár) részéről.

NORWEGIAN

Denne settet MÅ bare installeres av en kvalifisert tekniker. Last ned service- eller instruksjonshåndboken (80669C) fra Downloads library på www.hypertherm.com hvis du trenger fullstendige installasjonsinstruksjoner.

Η εγκατάσταση αυτού του kit ΠΡΕΠΕΙ να πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Για πλήρεις οδηγίες εγκατάστασης, προβείτε σε λήψη του εγχειριδίου σέρβις ή χειριστή και του εγχειριδίου ασφαλείας (80669C) από τη «Βιβλιοθήκη λήψεων» στη διαδικτυακή τοποθεσία www.hypertherm.com.